Australian Government

NATIONAL **LUNG** CANCER **SCREENING** PROGRAM

اگر سرطان ریه زود تشخیص داده شود، بیش از **65%** از موارد سرطان ریه را می‌توان با موفقیت درمان کرد.

آیا ممکن است واجد شرایط غربالگری رایگان سرطان ریه باشید؟

برنامه ملی غربالگری سرطان ریه (NLCSP) برای استرالیایی‌ها و دارندگان اقامت دائم که ممکن است در معرض خطر بیشتری برای ابتلا به سرطان ریه باشند، سی‌تی‌اسکن با دوز پایین را به صورت رایگان ارائه می‌دهد.

آیا من واجد شرایط هستم؟

اگر تمامی شرایط زیر را داشته باشید، شما ممکن است واجد شرایط باشید:

- ☐ **بین 50 تا 70 سال سن داشته باشید**
- ☐ **هیچ نشانه یا علامتی از سرطان ریه نداشته باشید**
- ☐ **در حال حاضر سیگار بکشید یا طی 10 سال گذشته سیگار را ترک کرده باشید**
- ☐ **سابقه قابل‌توجه مصرف سیگار داشته باشید** (روزی یک پاکت به مدت 30 سال)

برای شرکت در NLCSP نیازی نیست سیگار را ترک کنید

درباره مرکز ثبت ملی غربالگری سرطان (NCSR)

پزشک شما برای ثبت‌نامتان در مرکز ثبت ملی غربالگری سرطان از شما اجازه خواهد گرفت. این کار اختیاری است. اگر تصمیم بگیرید در آن ثبت‌نام نکنید، همچنان می‌توانید اسکن خود را انجام دهید، اما یادآوری‌های خودکار یا نتایج خود را از طریق NCSR دریافت نخواهید کرد.

اگر در حال حاضر علائمی دارید

اگر فکر می‌کنید علائم سرطان ریه را دارید، منتظر نمانید. فوراً به متخصص خدمات درمانی یا کارمند بهداشت بومیان استرالیا مراجعه کنید. علائم اصلی سرطان ریه شامل سرفه‌ای است که به تازگی شروع شده یا تغییر کرده است، سرفه همراه با خون، تنگی نفس یا کاهش وزن بدون علت مشخص، خستگی و درد قفسه سینه یا شانه که برطرف نمی‌شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر:
health.gov.au/nlcsp
یا با سامانه ملی ثبت غربالگری سرطان به شماره **1800 627 701** تماس بگیرید

اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید، لطفاً با شماره **13 14 50** تماس بگیرید

این منابع به زبان‌های دیگر نیز در دسترس هستند

مراحل بعدی شما

اگر فکر می‌کنید واجد شرایط غربالگری رایگان سرطان ریه هستید، مراحل زیر را دنبال کنید.

1



با پزشک خود صحبت کنید

به پزشک خود بگویید که به **غربالگری سرطان ریه** علاقه‌مند هستید. پزشک بررسی می‌کند که آیا واجد شرایط هستید و برای انجام **سی‌تی‌اسکن رایگان با دوز پایین** به شما معرفی‌نامه می‌دهد. اگر پزشک شما هزینه ویزیت را به‌طور کامل از طریق (Bulk Billing) دریافت نکند، ممکن است هزینه ویزیت از شما دریافت شود.

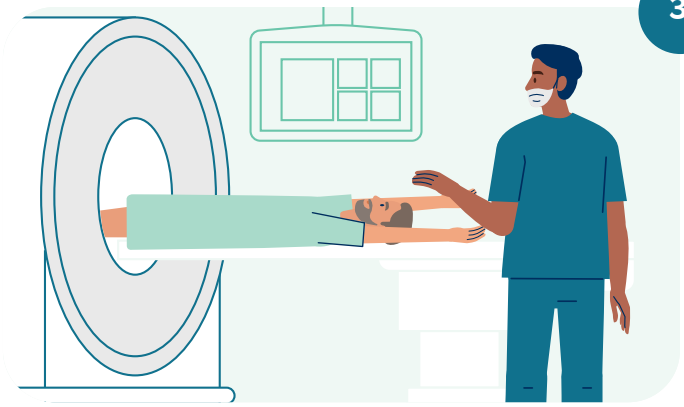
2



برای سی‌تی‌اسکن خود وقت بگیرید

برای انجام سی‌تی‌اسکن با دوز پایین در یک مرکز رادیولوژی محلی وقت بگیرید. پزشک شما می‌تواند برای پیدا کردن یک مرکز رادیولوژی در نزدیکی محل زندگی‌تان به شما کمک کند. **انجام اسکن رایگان است و هزینه آن توسط Medicare پوشش داده می‌شود.**

3



به وقت ملاقات خود بروید

برای راحتی شما، یک کارشناس رادیوگرافی شما را به فضایی خصوصی می‌برد. از شما خواسته می‌شود به‌صورت صاف روی تخت دراز بکشید و دست‌هایتان را بالای سرتان قرار دهید. در حالی که دستگاه از قفسه سینه شما تصویربرداری می‌کند، باید برای چند ثانیه نفس خود را حبس کنید و بی‌حرکت بمانید.

4



پس از اسکن NCSR

NCSR شما را از مراحل بعدی مطلع خواهد کرد.

اگر موردی شناسایی شود

از شما خواسته می‌شود نتایج خود را با ارائه‌دهنده خدمات درمانی‌تان در میان بگذارید. **این لزوماً به این معنا نیست که سرطان دارید**؛ فقط به این معناست که نیاز به بررسی دقیق‌تری وجود دارد.

به ترک سیگار فکر می‌کنید؟

پزشک شما می‌تواند کمک کند.
یا با Quitline به شماره **13 78 48** تماس بگیرید یا به **quit.org.au مراجعه کنید.**

اسکن سریع و بدون درد است و نیازی به استفاده از سوزن ندارد.

وقت ملاقات حدود 10 تا 15 دقیقه طول خواهد کشید.

برای کسب اطلاعات بیشتر:

health.gov.au/nlcsp

یا با سامانه ملی ثبت غربالگری سرطان به شماره **1800 627 701** تماس بگیرید

NATIONAL
LUNG CANCER
SCREENING
PROGRAM

Australian Government